7/6937

T.C.
DEVLET BAKANLIĞI

SAYI :B.02.0.006/01-1086

14/5/2002

KONU :7/6937-14738 esas sayılı
Soru Önergesi

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİBİ BAŞKANLIĞINA

İLGİ : a) 17.04.2002 tarih ve A.01.GNS 0.10.00.02-7/6937-14738/34616 sayılı yazınız.
b) Başbakanlığın 19.04.2002 tarih ve B. 02.0.KKG.0.12/106-713-5/2187 sayılı yazısı.

Ankara Milletvekili Sayın Zeki ÇELİK tarafından Sayın Başbakanımıza tevcih edilen ve Sayın Başbakanımızca da tarafımdan cevaplandırılması tensip olunan 7/ 6937-14738 esas sayılı soru önergesi incelenmiştir

Önerge konusu program, dünya televizyon kanallarına çocuk ve genç programları hazırlayan, hazırladığı programlar çocuk ve gençler tarafından sevilerek ve ilgiyle izlenen dünyaca ünlü Nickelodeon firmasından "Türkiye Radyo-Televizyon Kurumu Radyo ve Televizyon Programları Materyali Kiralanma ve Kiraya Verilmesi, Alım ve Satımı Hakkında Yönetmelik" hükümlerine uygun olarak alınmıştır.

Filmde yahudilik propagandası yapılmamaktadır. Türkiye Radyo Televizyon Kurumu mevzuatına uygun olarak denetimi yapılan dizi filmde, aynı mahallede yaşayan ve aynı okulda okuyan çocukların gündelik olaylar karşısındaki davranışları, duygu ve düşünceleri ele alınarak çocuklar arasındaki hoşgörü, yardımlaşma, dayanışma ve işbirliğinin geliştirilmesine ilişkin konular işlenmektedir.

Önerge'de söz konusu edilen tören; dizi filmin kısa bölümünde geçmekte olup, törene konu olan çocuk kahraman böyle bir törene gerek kalmadan arkadaşları ile iyi geçinmeyi öğrenmiş, yardımlaşmanın ne kadar önemli olduğunu anlamış, sevginin insan üzerindeki olumlu etkisini görmüş, ve yaptığı arkadaşlarınca itici gelen davranışlarını düzeltmiş biri olarak Yahudi töreni olarak belirtilen törenin gereksizliğini ortaya koymuştur.

Filmlerde yöresel özgün dillerle yapılan ve bir iki cümleyi içeren konuşmaların aynen verilmesi, film sanatında kullanılan bir yöntem olup, hemen hemen her filmde benzeri yöntem kullanılmaktadır. Örneğin, yabancı bir filmde Türkiye'de geçen bir bölüm varsa Türkçe konuşmalar film diline çevrilmeden aynen verilir.

Türkiye Radyo Televizyon Kurumu mevzuatına uygun olarak denetimi yapılan dizi filmin önerge konusu yapılan bölümü daha önce 12/9/2001 tarihinde de yayınlanmıştır. Dolayısıyla, bölümün yayınlanma tarihi ile İsrail'in Filistin'i işgal etmesi tarihi arasında herhangi bir anlam ve ilişki bulunmamaktadır.

Bilgilerinize arz ederim.

Dr. Yılmaz KARAKOYUNLU
Devlet Bakanı

DAĞITIM :
Gereği :
TBMM Başkanlığına

Bilgi :
Başbakanlığa